

NEC NP64G/NP63G/NP54G/NP43G

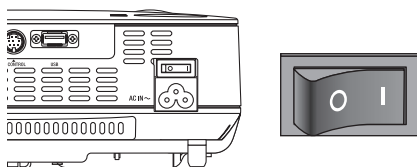
User's Manual Supplement

[English]

This document provides information for customers who purchased the NP64G, NP63G, NP54G, or NP43G projector. Read this document as well as the Important Information, the Quick Setup Guide, and the User's Manual (CD-ROM) packaged with your projector.

Main Power Switch

The NP64G, NP63G, NP54G, and NP43G have the Main Power Switch on their rear panel.



To turn on the NP64/NP63G/NP54G/NP43G, follow the steps below.

1. Connect the power cable to the projector's AC IN and the active wall outlet. (→ page 15 of User's Manual)
2. Slide the lens cover to the right to uncover the lens. (→ page 5 of the User's Manual)
3. Press the Main Power Switch to the on position (I). The projector will go into standby mode. When in standby mode, the POWER indicator will light orange and the STATUS indicator will light green.
4. Press the POWER (ON/STAND BY) button on the projector cabinet or the POWER ON button on the remote control for 1 second.
The POWER indicator will turn to green and the projector will become ready to use. (→ page 16 of User's Manual)

To turn off the projector, press the POWER (ON/STAND BY) button on the projector cabinet or the POWER ON button on the remote control, press the Main Power Switch to the off position (O), and disconnect the power cable.

Menu

The NP64G/NP63G/NP54G/NP43G does not have the menu item [STANDBY MODE].

Specifications

Power Requirement/Input Current

NP64G: 200-240V AC, 50/60 Hz, 1.6 A

NP63G: 200-240V AC, 50/60 Hz, 1.5 A

NP54G: 200-240V AC, 50/60 Hz, 1.5 A

NP43G: 200-240V AC, 50/60 Hz, 1.4 A

Power Consumption

NP64G:

277W(200-240V AC) in OFF for ECO MODE

213W(200-240V AC) in ON for ECO MODE

4W(200-240V AC) in standby mode

NP63G:

272W(200-240V AC) in OFF for ECO MODE

212W(200-240V AC) in ON for ECO MODE

4W(200-240V AC) in standby mode

NP54G:

255W(200-240V AC) in OFF for ECO MODE

214W(200-240V AC) in ON for ECO MODE

4W(200-240V AC) in standby mode

NP43G:

252W(200-240V AC) in OFF for ECO MODE

212W(200-240V AC) in ON for ECO MODE

4W(200-240V AC) in standby mode

For other specifications than the above, refer to pages 86 and 87 in the User's Manual (CD-ROM) packaged with your projector.

NEC NP64G/NP63G/NP54G/NP43G

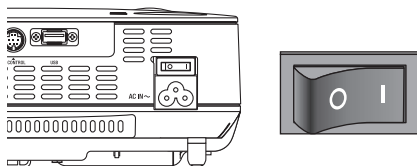
Ergänzung zum Bedienungshandbuch

[Deutsch]

Dieses Dokument bietet Informationen für Kunden, die den Projektor NP64G, NP63G, NP54G oder NP43G gekauft haben. Lesen Sie sowohl dieses Dokument als auch die Wichtigen Informationen, die Schnellstartanleitung und das Bedienungshandbuch (CD-ROM), die Ihrem Projektor beiliegen.

Hauptschalter

Bei dem NP64G, NP63G, NP54G und dem NP43G befindet sich der Hauptschalter an der Rückseite.



Befolgen Sie die unten aufgeführten Schritte, um den NP64/NP63G/NP54G/NP43G einzuschalten.

1. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Wechselstromanschluss des Projektors und mit einer aktiven Netzsteckdose. (→ Seite 15 des Bedienungshandbuchs)
2. Schieben Sie die Objektivabdeckung nach rechts, um das Objektiv freizulegen. (→ Seite 5 des Bedienungshandbuchs)
3. Drücken Sie den Hauptschalter in den Einschaltzustand (I). Der Projektor schaltet sich in den Standby-Modus. Im Standby-Modus leuchtet die POWER-Anzeige orange und die STATUS-Anzeige grün.
4. Drücken Sie eine Sekunde lang die Taste POWER (ON/STANDBY) am Projektor oder die Taste POWER ON auf der Fernbedienung.
Die Anzeige POWER wird grün und der Projektor ist betriebsbereit. (→ Seite 16 des Bedienungshandbuchs)

Drücken Sie zum Ausschalten des Projektors die Taste POWER (ON/STANDBY) am Projektor oder die Taste POWER ON auf der Fernbedienung, drücken Sie anschließend den Hauptschalter in die Stellung (O) und entfernen Sie das Netzkabel.

Menü

Beim NP64G/NP63G/NP54G/NP43G gibt es den Menüpunkt [STANDBY-MODUS] nicht.

Technische Daten

Stromversorgung/Versorgungsspannung

NP64G: 200 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 1,6 A

NP63G: 200 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 1,5 A

NP54G: 200 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 1,5 A

NP43G: 200 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 1,4 A

Stromverbrauch

NP64G:

277 W(200 – 240 V Wechselstrom) INAKTIV in der ECO-BETRIEBSART

213 W(200 – 240 V Wechselstrom) AKTIV in der ECO-BETRIEBSART

4 W(200 – 240 V Wechselstrom) im Standby-Modus

NP63G:

272 W(200 – 240 V Wechselstrom) INAKTIV in der ECO-BETRIEBSART

212 W(200 – 240 V Wechselstrom) AKTIV in der ECO-BETRIEBSART

4 W(200 – 240 V Wechselstrom) im Standby-Modus

NP54G:

255 W(200 – 240 V Wechselstrom) INAKTIV in der ECO-BETRIEBSART

214 W(200 – 240 V Wechselstrom) AKTIV in der ECO-BETRIEBSART

4 W(200 – 240 V Wechselstrom) im Standby-Modus

NP43G:

252 W(200 – 240 V Wechselstrom) INAKTIV in der ECO-BETRIEBSART

212 W(200 – 240 V Wechselstrom) AKTIV in der ECO-BETRIEBSART

4 W(200 – 240 V Wechselstrom) im Standby-Modus

Weitere technische Daten finden Sie auf den Seiten 86 und 87 des Bedienungshandbuchs (CD-ROM), das Ihrem Projektor beiliegt.

NEC NP64G/NP63G/NP54G/NP43G

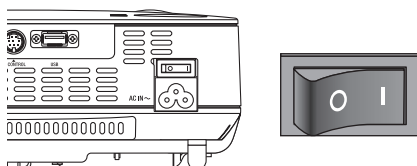
Supplément du Mode d'emploi

[Français]

Ce document renseigne les clients ayant acheté le projecteur NP64G, NP63G, NP54G, ou NP43G. Lire ce document ainsi que l'Information Importante, le Guide d'installation rapide et le Mode d'emploi (cédérom) emballés avec votre projecteur.

Bouton d'alimentation principale

Le NP64G, NP63G, NP54G et NP43G ont leur bouton d'alimentation principale sur le panneau arrière.



Pour Activer le NP64/NP63G/NP54G/NP43G suivre les étapes ci-dessous.

1. Brancher le câble d'alimentation depuis la prise murale active jusqu'à l'entrée AC du projecteur. (→ page 15 du Mode d'emploi)
2. Faites glisser le couvercle de l'objectif vers la droite pour découvrir la lentille. (→ page 5 du Mode d'emploi)
3. Appuyez sur le bouton d'alimentation principale sur la position Activé (I). Le projecteur passera en Mode veille. Lorsque le projecteur est en mode veille, l'indicateur d'alimentation est allumé en orange et l'indicateur STATUS s'allumera en vert.
4. Appuyez sur le bouton POWER (ON/STAND BY) sur la façade du projecteur ou sur le bouton POWER ON de la télécommande pendant 1 seconde.
L'indicateur POWER s'allumera en vert et le projecteur sera prêt à l'emploi. (→ page 16 du Mode d'emploi)

Pour éteindre le projecteur, appuyez sur le bouton POWER (ON/STAND BY) sur la façade du projecteur ou sur le bouton POWER de la télécommande, pressez le bouton d'alimentation principale sur la position Désact. (O) et débranchez le cordon d'alimentation.

Menu

Le NP64G/NP63G/NP54G/NP43G ne possède pas l'élément du menu [MODE VEILLE].

Spécifications

Puissance requise/Courant d'entrée

NP64G: 200-240V AC, 50/60 Hz, 1,6 A

NP63G: 200-240V AC, 50/60 Hz, 1,5 A

NP54G: 200-240V AC, 50/60 Hz, 1,5 A

NP43G: 200-240V AC, 50/60 Hz, 1,4 A

Consommation électrique

NP64G:

277W(200-240V AC) pour DÉSACT. en MODE ÉCO

213W(200-240V AC) pour ACTIVER en MODE ÉCO

4W(200-240V AC) en mode veille

NP63G:

272W(200-240V AC) pour DÉSACT. en MODE ÉCO

212W(200-240V AC) pour ACTIVER en MODE ÉCO

4W(200-240V AC) en mode veille

NP54G:

255W(200-240V AC) pour DÉSACT. en MODE ÉCO

214W(200-240V AC) pour ACTIVER en MODE ÉCO

4W(200-240V AC) en mode veille

NP43G:

252W(200-240V AC) pour DÉSACT. en MODE ÉCO

212W(200-240V AC) pour ACTIVER en MODE ÉCO

4W(200-240V AC) en mode veille

Pour davantage de spécifications que celles fournies ci-dessus, se référer aux pages 86 e 87 du Mode d'emploi (cédérom) emballé avec le projecteur.

NEC NP64G/NP63G/NP54G/NP43G

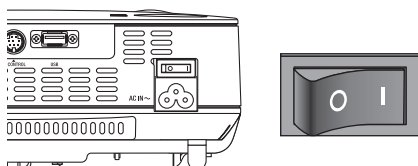
Supplemento al Manuale dell'utente

[Italiano]

Questo documento fornisce informazioni per gli acquirenti dei proiettori NP64G, NP63G, NP54G e NP43G. Si prega di leggere il presente documento così come le Informazioni importanti, la Guida rapida di impostazione e il Manuale dell'utente (CD-ROM) forniti con il proiettore.

Interruttore di alimentazione principale

I modelli NP64G, NP63G, NP54G e NP43G hanno l'interruttore di alimentazione principale sul pannello posteriore.



Per accendere i modelli NP64/NP63G/NP54G/NP43G, seguite i seguenti passi.

1. Collegate il cavo di alimentazione all'ingresso CA del proiettore e ad una presa elettrica funzionante. (→ pagina 15 del Manuale dell'utente)
2. Fate scorrere il copriobiettivo verso destra per scoprire l'obiettivo. (→ pagina 5 del Manuale dell'utente)
3. Portate l'interruttore di alimentazione principale sulla posizione di accensione (I). Il proiettore si porta in modalità standby. Quando è in modalità standby, l'indicatore POWER si illumina in arancione e l'indicatore STATUS si illumina in verde.
4. Premete per 1 secondo il pulsante POWER (ON/STAND BY) sul proiettore oppure il pulsante POWER ON sul telecomando.
L'indicatore POWER si illumina in verde e il proiettore è pronto per l'uso. (→ pagina 16 del Manuale dell'utente)

Per spegnere il proiettore, premete il pulsante POWER (ON/STAND BY) sul proiettore oppure il pulsante POWER ON sul telecomando, portate l'interruttore di alimentazione principale sulla posizione di spegnimento (O) e disconnettete il cavo di alimentazione.

Menu

I modelli NP64G/NP63G/NP54G/NP43G non hanno la voce di menu [MODO DI ATTESA].

Specifiche

Requisiti di alimentazione/Corrente in ingresso

NP64G: 200-240V CA, 50/60 Hz, 1,6 A

NP63G: 200-240V CA, 50/60 Hz, 1,5 A

NP54G: 200-240V CA, 50/60 Hz, 1,5 A

NP43G: 200-240V CA, 50/60 Hz, 1,4 A

Consumi energetici

NP64G:

277W(200-240V CA) in modalità SPENTO per MODO ECOLOGICO

213W(200-240V CA) in modalità ACCESO per MODO ECOLOGICO

4W(200-240V CA) in modalità standby

NP63G:

272W(200-240V CA) in modalità SPENTO per MODO ECOLOGICO

212W(200-240V CA) in modalità ACCESO per MODO ECOLOGICO

4W(200-240V CA) in modalità standby

NP54G:

255W(200-240V CA) in modalità SPENTO per MODO ECOLOGICO

214W(200-240V CA) in modalità ACCESO per MODO ECOLOGICO

4W(200-240V CA) in modalità standby

NP43G:

252W(200-240V CA) in modalità SPENTO per MODO ECOLOGICO

212W(200-240V CA) in modalità ACCESO per MODO ECOLOGICO

4W(200-240V CA) in modalità standby

Per ulteriori specifiche non elencate in precedenza, fare riferimento alle pagine 86 e 87 del Manuale dell'utente (CD-ROM) fornito con il proiettore.

NEC NP64G/NP63G/NP54G/NP43G

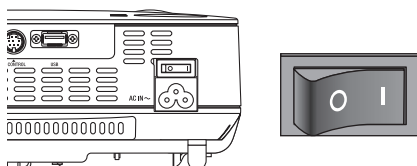
Suplemento del manual del usuario

[Español]

Este documento informa a los clientes que han comprado un proyector NP64G, NP63G, NP54G o NP43G. Lea este documento así como la Información Importante, la Guía de Instalación Rápida, y el Manual del usuario (CD-ROM) provisto con su proyector.

Interruptor de alimentación principal

El NP64G, NP63G, NP54G, y el NP43G tienen el interruptor de alimentación principal en el panel trasero.



Para encender el NP64/NP63G/NP54G/NP43G, siga los pasos de abajo.

1. Conecte el cable de alimentación en el CA IN del proyector y en la toma eléctrica activa. (→ página 15 del Manual del usuario)
2. Deslice la tapa de la lente hacia la derecha para descubrirla. (→ página 5 del Manual del usuario)
3. Pulse el Interruptor de alimentación principal en la posición (I). El proyector entrará al modo de espera. Cuando esté en modo de espera, el indicador POWER se encenderá en naranja y el indicador de STATUS se encenderá en verde.
4. Pulse el botón POWER (ON/STAND BY) en el proyector o el botón POWER ON en el mando a distancia durante 1 segundo.
El indicador POWER se encenderá en verde y el proyector estará listo para su uso. (→ página 16 del Manual del usuario)

Para apagar el proyector, pulse el botón POWER (ON/STAND BY) en el proyector o el botón POWER ON en el mando a distancia, pulse el interruptor de alimentación principal en la posición (O), y desconecte el cable de alimentación.

Menú

El NP64G/NP63G/NP54G/NP43G no tiene el elemento en el menú [MODO DE ESPERA].

Especificaciones

Requisitos de alimentación/Corriente de entrada

NP64G: 200-240V CA, 50/60 Hz, 1,6 A

NP63G: 200-240V CA, 50/60 Hz, 1,5 A

NP54G: 200-240V CA, 50/60 Hz, 1,5 A

NP43G: 200-240V CA, 50/60 Hz, 1,4 A

Consumo eléctrico

NP64G:

277W (200-240V CA) en DESACT. para MODO ECO

213W (200-240V CA) en ACT. para MODO ECO

4W (200-240V CA) en modo de espera

NP63G:

272W (200-240V CA) en DESACT. para MODO ECO

212W(200-240V CA) en ACT. para MODO ECO

4W(200-240V CA) en modo de espera

NP54G:

255W(200-240V CA) en DESACT. para MODO ECO

214W(200-240V CA) en ACT. para MODO ECO

4W(200-240V CA) en modo de espera

NP43G:

252W(200-240V CA) en DESACT. para MODO ECO

212W(200-240V CA) en ACT. para MODO ECO

4W(200-240V CA) en modo de espera

Para otras especificaciones distintas a las de arriba, consulte las páginas 86 y 87 en el Manual del usuario (CD-ROM) provisto con su proyector.

NEC NP64G/NP63G/NP54G/NP43G

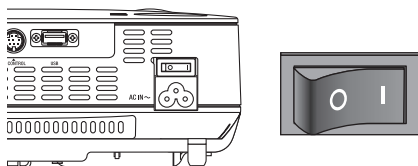
Suplemento ao Manual do utilizador

[Português]

Este documento fornece informação aos clientes que tenham efectuado a compra de um projector NP64G, NP63G, NP54G, ou NP43G. Leia este documento assim como a Informação Importante, o Guia de Instalação Rápida e o Manual do Utilizador (CD-ROM) que vêm embalados com o seu projector.

Interruptor principal de alimentação

O NP64G, NP63G, NP54G, e o NP43G têm o interruptor principal de alimentação no seu painel traseiro.



Para ligar o NP64/NP63G/NP54G/NP43G, siga as etapas abaixo.

1. Ligue o cabo de alimentação à ENTRADA CA do projector e a uma tomada de parede activa. (→ página 15 do Manual do utilizador)
2. Deslize a tampa da objectiva para a direita para destapar a objectiva. (→ página 5 do Manual do utilizador)
3. Prima o interruptor principal de alimentação para a posição ligado (I). O projector entra em modo de espera. Quando em modo de espera, o indicador POWER acenderá a laranja e o indicador STATUS acenderá a verde.
4. Prima por 1 segundo o botão POWER (ON/STAND BY) no painel do projector ou o botão POWER ON no controlo remoto.
O indicador POWER acenderá a verde e o projector ficará pronto a ser usado. (→ página 16 do Manual do utilizador)

Para desligar o projector, prima o botão POWER (ON/STAND BY) no painel do projector ou o botão POWER ON no controlo remoto, prima o interruptor principal de alimentação para a posição desligado (O), e desligue o cabo de alimentação.

Menu

O NP64G/NP63G/NP54G/NP43G não tem o item [MODO ESPERA] do menu.

Especificações

Requisitos de energia/Corrente de entrada

NP64G: 200-240 V CA, 50/60 Hz, 1,6 A

NP63G: 200-240 V CA, 50/60 Hz, 1,5 A

NP54G: 200-240 V CA, 50/60 Hz, 1,5 A

NP43G: 200-240 V CA, 50/60 Hz, 1,4 A

Consumo energético

NP64G:

277 W(200-240 V CA) em DESLIG. para MODO ECO

213 W(200-240 V CA) em LIGADO para MODO ECO

4 W (200-240 V CA) em modo de espera

NP63G:

272 W(200-240 V CA) em DESLIG. para MODO ECO

212 W(200-240 V CA) em LIGADO para MODO ECO

4 W (200-240 V CA) em modo de espera

NP54G:

255 W(200-240 V CA) em DESLIG. para MODO ECO

214 W(200-240 V CA) em LIGADO para MODO ECO

4 W (200-240 V CA) em modo de espera

NP43G:

252 W(200-240 V CA) em DESLIG. para MODO ECO

212 W(200-240 V CA) em LIGADO para MODO ECO

4 W (200-240 V CA) em modo de espera

Para outras especificações diferentes das acima, consulte as páginas 86 e 87 do Manual do utilizador (CD-ROM) embalado com o seu projector.

NEC NP64G/NP63G/NP54G/NP43G

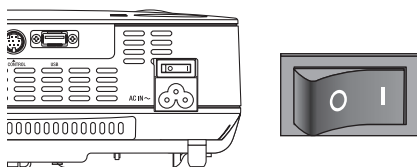
Tillägg till bruksanvisning

[Svenska]

Det här dokumentet innehåller information till kunder som köpt en NP64G, NP63G, NP54G, eller NP43G-projektor. Läs detta dokument, samt Viktig information, Snabbstartsguiden och Bruksanvisningen (CD-ROM) som medföljer din projektor.

Huvudströmbrytare

På NP64G, NP63G, NP54G och NP43G sitter huvudströmbrytaren på den baksidan.



För att sätta på NP64/NP63G/NP54G/NP43G, följ instruktionerna nedan.

1. Anslut nätkabeln till AC IN på projektorn, samt till vägguttaget. (→ sid. 15 i bruksanvisningen)
2. Skjut linsskyddet åt höger för att avtäcka linsen. (→ sid. 5 i bruksanvisningen)
3. Tryck på huvudströmbrytaren så att den står i På-läge (I). Projektorn sätts i standby-läge. I standby-läget kommer POWER-indikatorn att lysa orange och STATUS-indikatorn att lysa grönt.
4. Tryck på POWER (ON/STAND BY)-tangenter på projektorns hölje eller POWER ON-tangenten på fjärrkontrollen i 1 sekund.
POWER-indikatorn kommer att lysa grönt och projektorn kan användas. (→ sid. 16 i bruksanvisningen)

För att stänga av projektorn, tryck på POWER (ON/STAND BY)-tangenter på projektorns hölje eller POWER ON-tangenten på fjärrkontrollen, ställ huvudströmbrytaren i Av-läge(O), och koppla ur nätkabeln.

Meny

Menyposten [STANDBY-LÄGE] finns inte på NP64G/NP63G/NP54G/NP43G.

Specifikationer

Nätspänning/Inström

NP64G: 200-240V växelström, 50/60 Hz, 1,6 A

NP63G: 200-240V växelström, 50/60 Hz, 1,5 A

NP54G: 200-240V växelström, 50/60 Hz, 1,5 A

NP43G: 200-240V växelström, 50/60 Hz, 1,4 A

Strömförbrukning

NP64G:

277W(200-240V växelström) i AV för EKO-LÄGE

213W(200-240V växelström) i PÅ för EKO-LÄGE

4W(200-240V växelström) i standby-läge

NP63G:

272W(200-240V växelström) i AV för EKO-LÄGE

212W(200-240V växelström) i PÅ för EKO-LÄGE

4W(200-240V växelström) i standby-läge

NP54G:

255W(200-240V växelström) i AV för EKO-LÄGE

214W(200-240V växelström) i PÅ för EKO-LÄGE

4W(200-240V växelström) i standby-läge

NP43G:

252W(200-240V växelström) i AV för EKO-LÄGE

212W(200-240V växelström) i PÅ för EKO-LÄGE

4W(200-240V växelström) i standby-läge

För ytterligare specifikationer än ovan nämnda, se sidan 86 och 87 i bruksanvisningen (CD-ROM), som medföljer din projektor.

NEC NP64G/NP63G/NP54G/NP43G

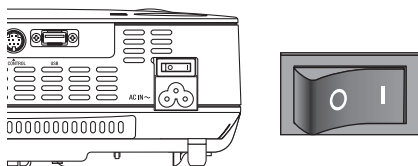
Руководство пользователя Дополнение

[Русский]

Данный документ содержит информацию для клиентов приобретших модели проектора NP64G, NP63G, NP54G или NP43G. Прочитайте данный документ, важную информацию, краткое руководство по установке и руководство пользователя (CD-ROM), входящие в комплект с проектором.

Главный выключатель

Главный выключатель на моделях NP64G, NP63G, NP54G и NP43G находится на задней панели.



Для включения NP64G/NP63G/NP54G/NP43G выполните нижеуказанные действия.

1. Подключите кабель питания проектора AC IN к активной электрической розетке. (→ Стр.15 Руководство пользователя)
2. Чтобы открыть объектив, сдвиньте крышку объектива вправо. (→ Стр.5 Руководство пользователя)
3. Нажмите главный выключатель и выберите положение (I). Проектор перейдёт в режим ожидания. Находясь в режиме ожидания, индикатор питания загорится оранжевым цветом, а индикатор STATUS – зелёным.
4. Нажмите кнопку POWER(ON/STANDBY) на корпусе проектора или на кнопку POWER ON на пульте дистанционного управления в течение 1 секунды.
Индикатор POWER загорится зелёным цветом и проектор будет готов к использованию.
(→ Стр.16 Руководство пользователя)

Для отключения проектора нажмите кнопку POWER (ON/STANDBY) на корпусе проектора или кнопку POWER ON на пульте дистанционного управления, нажмите главный выключатель и выберите положение (O) и отключите кабель питания.

Меню

NP64G/NP63G/NP54G/NP43G не имеют функцию меню [РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ].

Технические характеристики

Требования к электропитанию/входной ток

NP64G: 200-240В переменный ток, 50/60 Гц, 1,6 А

NP63G: 200-240В переменный ток, 50/60 Гц, 1,5 А

NP54G: 200-240В переменный ток, 50/60 Гц, 1,5 А

NP43G: 200-240В переменный ток, 50/60 Гц, 1,4 А

Потребляемая мощность

NP64G:

277Вт (200-240В переменный ток) в положении ВКЛ. для ЭКО РЕЖИМ

213Вт (200-240В переменный ток) в положении ВКЛ. для ЭКО РЕЖИМ

4Вт (200-240В переменный ток) в РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ

NP63G:

272Вт (200-240В переменный ток) в положении ВЫКЛ. для ЭКО РЕЖИМ

212Вт (200-240В переменный ток) в положении ВКЛ. для ЭКО РЕЖИМ

4Вт (200-240В переменный ток) в РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ

NP54G:

255Вт (200-240В переменный ток) в положении ВЫКЛ. для ЭКО РЕЖИМ

214Вт (200-240В переменный ток) в положении ВЫКЛ. для ЭКО РЕЖИМ

4Вт (200-240В переменный ток) в РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ

NP43G:

252Вт (200-240В переменный ток) в положении ВЫКЛ. для ЭКО РЕЖИМ

212Вт (200-240В переменный ток) в положении ВКЛ. для ЭКО РЕЖИМ

4Вт (200-240В переменный ток) в РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ

Для других требований, чем указанных выше, см. Руководство пользователя на стр. 86 и 87 (CD-ROM), имеющееся в комплекте с проектором.